

Sắc Lệnh Đề Nghị cho Dự Luật A

SẮC LỆNH SỐ _____

MỘT DỰ LUẬT NHẪM PHÊ CHUẨN SẮC LỆNH SỐ 2104 ĐƯỢC HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ THÔNG QUA VÀO NGÀY 19 THÁNG HAI, 2014 ĐỂ THAY ĐỔI KẾ HOẠCH TỔNG THỂ VÀ BẢN ĐỒ PHÂN VÙNG TỪ LOẠI SỬ DỤNG ĐẤT THƯƠNG MẠI THÀNH LOẠI SỬ DỤNG ĐẤT GIA CƯ VÀ PHÊ CHUẨN MỘT KHU PHÂN LÔ GIA CƯ 80 ĐƠN VỊ TẠI 2015 POTRERO GRANDE DRIVE.

Người dân thành phố Monterey Park theo đây quyết định như sau:

ĐOẠN 1: DANH XƯNG. Dự luật này có thể được gọi là “Dự Luật Tiên Khởi Potrero Grande Drive.”

ĐOẠN 2: CÁC KẾT LUẬN. Người Dân kết luận như sau:

- A. Bộ Luật Thành Phố Monterey Park (“MPMC”) Chương 21.42 thường đòi hỏi phải có sự phê chuẩn của cử tri để thay đổi Yếu Tố Sử Dụng Đất của Kế Hoạch Tổng Thể; Bản Đồ Phân Vùng; hoặc các quy định về phân vùng trong MPMC;
- B. Vào Ngày 19 Tháng Hai, 2014, Hội Đồng Thành Phố Monterey Park đã thông qua Sắc Lệnh Số 2104 (“Sắc Lệnh”) để, nếu được cử tri phê chuẩn, sẽ thay đổi loại sử dụng được phép của bất động sản từ thương mại thành gia cư bằng cách tu chính Kế Hoạch Tổng Thể, Bản Đồ Phân Vùng, và phê chuẩn một Kế Hoạch Cụ Thể (“SP -13-02” hoặc “Kế Hoạch Cụ Thể Potrero Grande 2015”) cho bất động sản tọa lạc tại 2015 Potrero Grande Drive (“Bất Động Sản”);
- C. Sắc Lệnh này chỉ có thể có hiệu lực sau khi được cử tri phê chuẩn chiếu theo MPMC Chương 21.42;
- D. Bất Động Sản hiện đang được phân vùng C-S (Dịch Vụ Thương Mại) và xếp vào loại Thương Mại trong Kế Hoạch Tổng Thể. Bất Động Sản này hiện đang được dùng làm vườn ươm cây trồng vốn đã hoạt động trên bất động sản này kể từ khoảng năm 1977; và
- E. Nếu được cử tri phê chuẩn, Sắc Lệnh này sẽ cho phép xây dựng một khu gia cư phân lô 80 đơn vị tại Bất Động Sản này.

ĐOẠN 3: PHÊ CHUẨN. Người Dân theo đây phê chuẩn Sắc Lệnh này và, khi làm như vậy, cũng đặc biệt phê chuẩn:

- A. Tu Chính Kế Hoạch Tổng Thể Số GP-13-02 để thay đổi loại sử dụng đất của Bất Động Sản từ C-S (Dịch Vụ Thương Mại) thành SP-13-02 (Sử Dụng Gia Cư Theo Kế Hoạch Cụ Thể) như được trình bày bằng đồ họa trong Bản Trình Bày “A”, được kết hợp bằng cách tham chiếu;
- B. Tu Chính Bản Đồ Phân Vùng để thay đổi loại phân chia vùng của Bất Động Sản từ thương mại

thành gia cư và cụ thể hơn là từ C-5 (Dịch Vụ Thương Mại) thành SP-13-02 như được trình bày bằng đồ họa trong Bản Trình Bày "B", được kết hợp bằng cách tham chiếu; và

C. Thông qua Kế Hoạch Cụ Thể Potrero Grande Drive 2015 như đã ấn định trong Sắc Lệnh.

ĐOẠN 4: DIỄN GIẢI. Dự Luật này phải được diễn giải sao cho phù hợp với tất cả các luật, điều lệ và quy định của liên bang và tiểu bang. Nếu có bất cứ đoạn, tiểu đoạn, câu, mệnh đề, cụm từ, mục, hoặc một phần nào của Dự Luật này bị coi là bất hợp lệ hoặc bất hợp hiến bởi một phán quyết sau cùng của một tòa án có thẩm quyền pháp lý, thì quyết định đó không ảnh hưởng đến hiệu lực của những phần còn lại của Dự Luật này. Cử tri tuyên bố rằng Dự Luật này, và mỗi đoạn, tiểu đoạn, câu, mệnh đề, cụm từ, mục, hoặc một phần nào trong đó, sẽ vẫn được thông qua hoặc chấp thuận bất kể sự kiện là có bất kỳ một hoặc nhiều đoạn, tiểu đoạn, câu, mệnh đề, cụm từ, mục, hoặc một phần nào đó bị kết luận là bất hợp lệ. Nếu bất kỳ điều khoản nào của Dự Luật này bị kết luận là bất hợp lệ khi áp dụng đối với bất kỳ cá nhân hay hoàn cảnh nào, thì tính cách bất hợp lệ đó không ảnh hưởng gì đến bất kỳ ứng dụng nào của Dự Luật này vốn có thể có hiệu lực mà không cần có ứng dụng bất hợp lệ đó.

ĐOẠN 5: TÍNH CÁCH TÁCH BIỆT. Nếu bất kỳ phần nào của Dự Luật này bị một tòa án có thẩm quyền pháp lý kết luận là bất hợp lệ, thì phần còn lại của Dự Luật và việc áp dụng điều khoản đó đối với những cá nhân hoặc các hoàn cảnh khác sẽ không bị ảnh hưởng bởi phần đó. Người Dân chúng tôi có mong muốn mạnh mẽ rằng: (i) Hội Đồng Thành Phố sử dụng những nỗ lực tốt nhất của mình để duy trì và tái ban hành phần đó, và (ii) Hội Đồng Thành Phố thực hiện Dự Luật này bằng cách tiến hành tất cả các bước khả thi để sửa chữa bất kỳ bất cập hoặc thiếu sót nào được tòa án xác định theo cung cách phù hợp với ý định rõ ràng và hàm ý của Dự Luật này, và sau đó áp dụng hoặc tái ban hành phần đó theo nhu cầu hoặc ý muốn để cho phép việc hoạch định và phát triển Dự Án này.

ĐOẠN 6: XÂY DỰNG. Dự Luật này phải được diễn giải theo nghĩa rộng để đạt được mục đích nêu trong Dự Luật này. Ý định của cử tri là các điều khoản của Dự Luật này được giải thích hoặc thực hiện bởi Thành Phố và các thực thể khác theo cung cách tạo điều kiện cho các mục đích đã đề ra trong Dự Luật này.

ĐOẠN 7: THỰC THI. Việc bãi bỏ bất cứ điều khoản nào của Bộ Luật Thành Phố Monterey Park không ảnh hưởng đến bất kỳ hình phạt, tịch thu, hoặc trách nhiệm pháp lý phát sinh trước đó, hoặc loại bỏ việc truy tố và áp đặt hình phạt đối với bất kỳ vụ vi phạm nào xảy ra trước ngày Sắc Lệnh này có hiệu lực. Bất cứ phần nào bị bãi bỏ như thế sẽ vẫn có giá trị và hiệu lực đầy đủ để duy trì hoạt động hoặc truy tố các vụ vi phạm xảy ra trước ngày Sắc Lệnh này có hiệu lực.

ĐOẠN 8: HIỆU LỰC CỦA CÁC ĐOẠN TRONG BỘ LUẬT TRƯỚC ĐÓ. Nếu toàn bộ Sắc Lệnh này hoặc ứng dụng của nó bị một tòa án có thẩm quyền pháp lý coi là bất hợp lệ, thì bất kỳ việc bãi bỏ hoặc tu chính nào đối với MPMC hoặc sắc lệnh thành phố khác bởi Sắc Lệnh này sẽ trở nên vô giá trị và khiến cho điều khoản MPMC trước đó hoặc sắc lệnh thành phố khác như thế vẫn còn đầy đủ giá trị và hiệu lực cho tất cả các mục đích

ĐOẠN 9: Thị Trưởng sẽ ký Dự Luật Tiên Khởi này và Thư Ký Thành Phố sẽ chứng thực và xác nhận việc thông qua và áp dụng Sắc Lệnh này nếu đa số cử tri bỏ phiếu trong cuộc tổng tuyển cử Thành Phố vào Ngày 3 Tháng Sáu, 2014 phê chuẩn dự luật yêu cầu cử tri cho biết có phê chuẩn Dự Luật Tiên Khởi này hay không.

THÔNG QUA VÀ BAN HÀNH ngày ____ trong _____, 2014.

Anthony Wong, Thị Trưởng

CHỨNG THỰC:

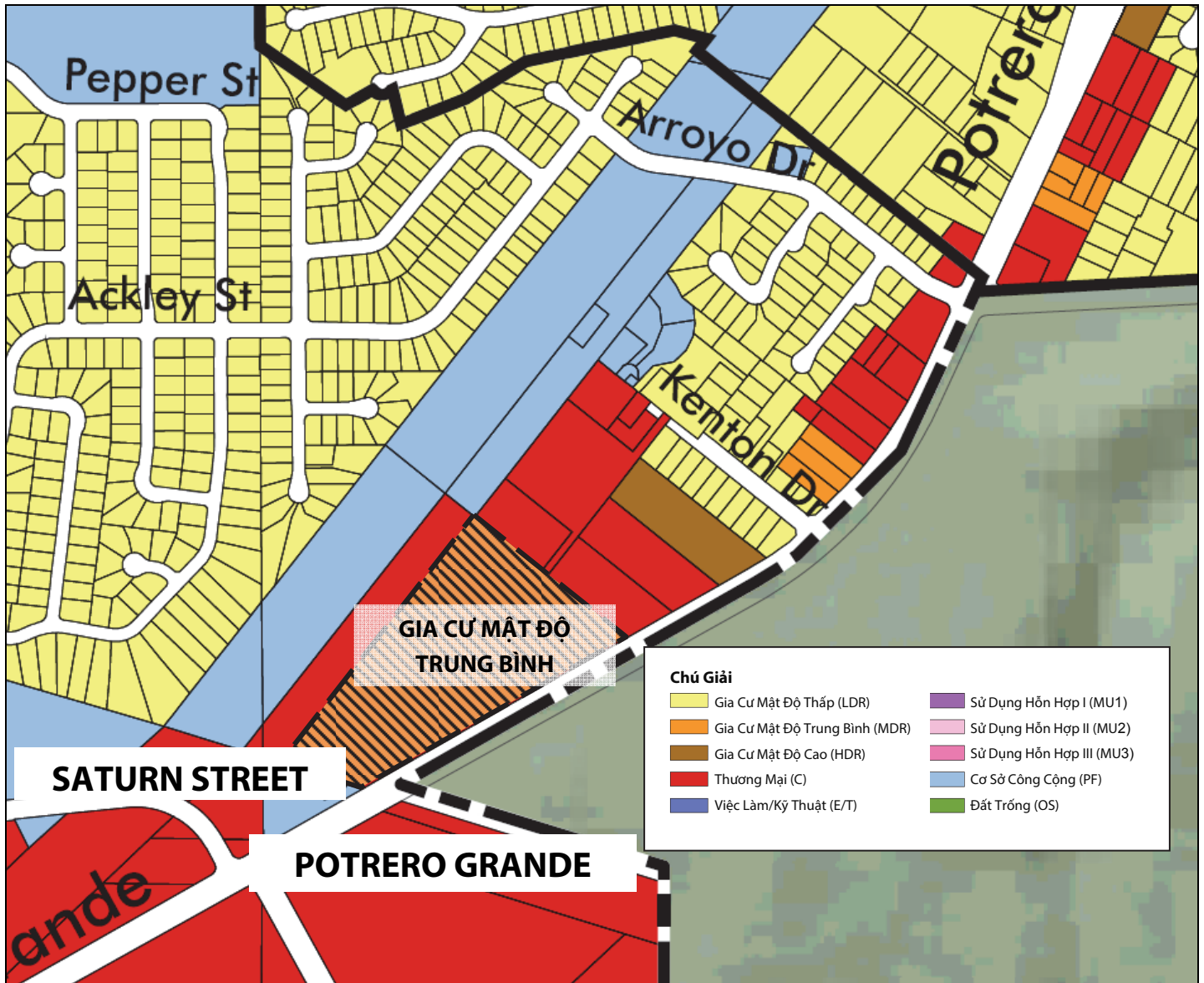
Vincent D. Chang,
Thư Ký Thành Phố

PHÊ CHUẨN VỀ HÌNH THỨC:
MARK D. HENSLEY, Luật Sư Thành Phố

Bởi: _____
Karl H. Berger, Phụ Tá Luật Sư Thành Phố

BẢN TRÌNH BÀY A

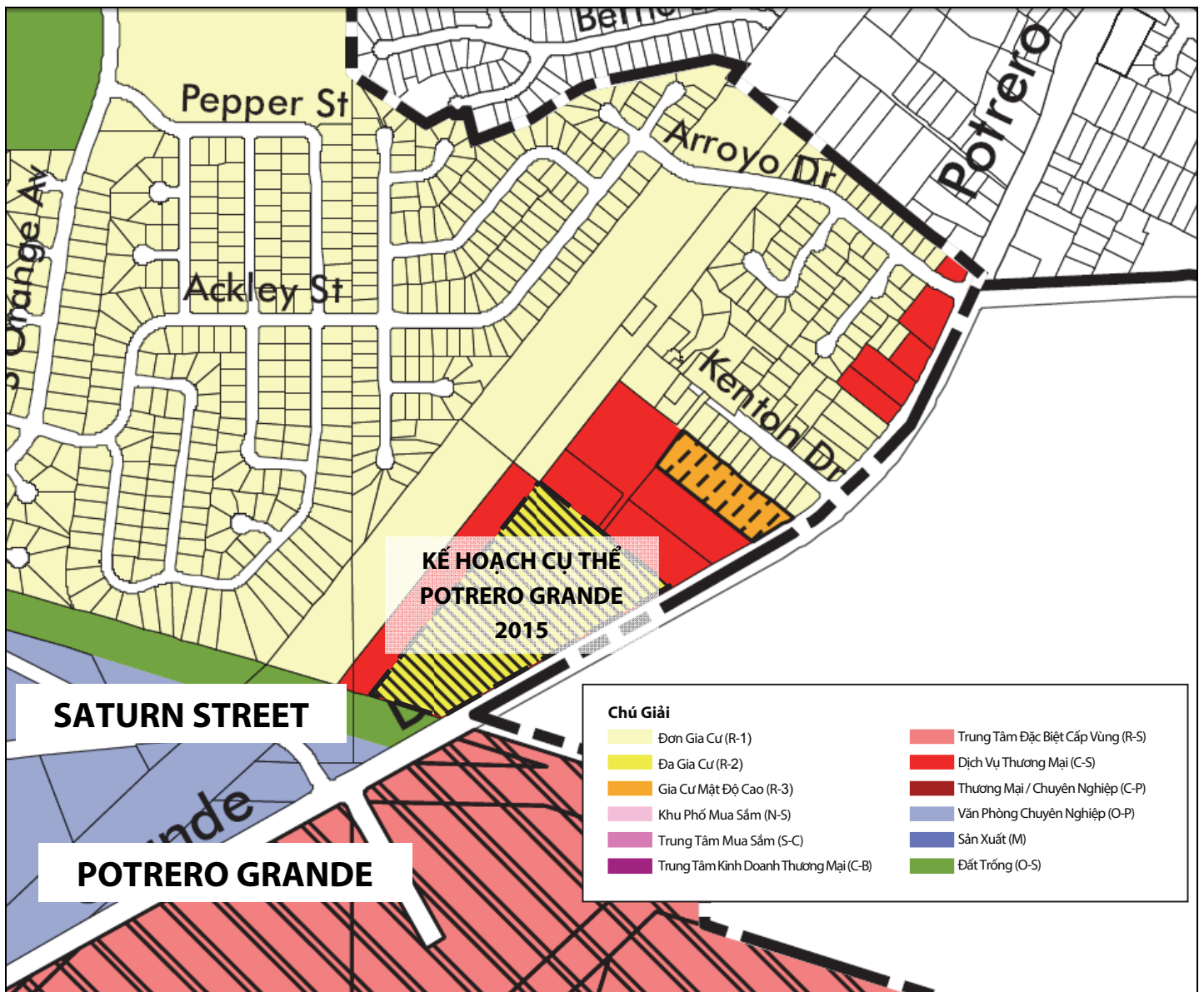
Dự Luật Đưa Vào Lá Phiếu (Bản Đồ Sử Dụng Đất)



Tu Chính Bản Đồ Sử Dụng Đất từ Thương Mại thành Gia Cư Mật Độ Trung Bình

BẢN TRÌNH BÀY B

Dự Luật Đưa Vào Lá Phiếu (Bản Đồ Phân Vùng)



Tu Chính Bản Đồ Phân Vùng từ Dịch Vụ Thương Mại (C-S) thành Kế Hoạch Cụ Thể Potrero Grande 2015